袋井市役所協働まちづくり課

外国人活躍·共生社会推進室

## CIR REPORT 5月号





ーフェスティバルで体験していただいた 参加者。(4/17、袋井市役所)

4月 17 日に、アメリカやヨーロッパなどで楽しまれている「イー スター(復活祭)」という祝日にあわせて、「イースターフェスティバ ル」を開催し、市民のみなさんに異文化体験を楽しんでもらいまし た。当日は、約100人ものご家族が、参加してくれました。

私は「イースターバニー」の格好をして、イースターのことを紹介 し、「イースターエッグ作り」や「エッグロール(卵転がし競走)」など の伝統的なアクティビティを通じて、「イースター」の体験をしてい ただきました。イベントの最後には、お菓子入りのイースターエッグ や風船を子どもたちにプレゼントし、今回のイベントのために特別 に用意したイースターエッグから飛び出すフッピーのシール(上表 示)も配り、参加いただいたご家族の思い出に残るイベントになっ たことを願っています。

「イースター」はイエス・キリストの復活を祝う日です。春の訪れ を祝う、春のお祭りでもあります。家族で春の訪れをお祝いして過 ごす日なので、ここ袋井でも母国アメリカの文化を家族で楽しん でいただけて、私はとても嬉しかったです。今後、参加された方 が、ご自宅でイースターを過ごしたり、外国語を学んだり、海外で イースターフェスティバルに参加したりするなどのきっかけになれ ばと願っています。

このイベントは、私が、令和3年 10 月から袋井市役所で国際交 流員(CIR)として働きはじめて、初めて企画したイベントです。新 型コロナウイルスのこともあり、なかなかイベントが開催しづらい 状況ではありますが、こんなにも多くの市民のみな さんが参加してくれたことに感謝を申し上げます。

また次のイベントを企画して、市民のみなさん にお会いできるのを楽しみにしています!













2. Egg Rolling





└(From left to right) CIR Dinneer and Easter Festival participants. (4/17, Fukuroi City Hall)

On April 17th, the Fukuroi City Hall and I held an Easter Festival to coincide with the holiday of Easter, which is enjoyed in the U.S., Europe, and other countries, and to provide citizens a crosscultural experience. About 100 people including families participated in the festival.

I dressed up as the Easter Bunny and introduced Easter through traditional activities such as Easter egg making and egg rolling. At the end of the event, candy filled Easter eggs and balloons were given to the children, and stickers of Fuppy popping out of an Easter egg (shown above), prepared especially for this occasion, were also handed out.

Easter is a Christian holiday to celebrate the resurrection of Jesus Christ. It is also a seasonal event that celebrates the arrival of Spring. Usually, families spend time together enjoying the Spring weather on Easter, so I was very happy that families could enjoy this American cultural pastime here in Fukuroi as well. I hope that in the future, those who participated will be inspired to spend Easter at home, learn a foreign language, or even participate in an Easter festival abroad.

This was the first event I planned since I started working as Coordinator for International Relations (CIR) at Fukuroi City Hall in October 2021. Although it has been difficult to hold events due to the coronavirus, I would like to express my gratitude to the many residents who participated.

I look forward to planning the next special event and seeing even more residents!